

---

MELLOMKIRKELIG RÅD  
KIRKERÅDET

OSLO  
OSLO

03.-04.09.2001  
13.-15.09.2001

---

## RAPPORTERING - OVF-MIDLER TIL SØSTERKIRKER

MKR-sak 40/01  
KR-sak 52/01

Saksbehandler: Ørnulf Steen og Liv Janne Dehlin

Dokumenter: Rapportering – OVF-midler til søsterkirker

### Bakgrunn:

Kirkerådet har delegert til Mellomkirkelig råd å foreta tildeling av de 10% av OVF-midlene som skal bevilges til søsterkirker. År 2000 var første året denne ordningen var i funksjon..

Etter vedtak i MKR fordeles midlene etter følgende hovedprinsipper:

50% av midlene skal fordeles gjennom KV og LVF.

40% av midlene skal gå til søsterkirker og partnerorganisasjoner som Dnk (lokalt, regionalt, sentralt) har eller som norske organisasjoner som er med i LVFs Nasjonalkomite har.

10% skal gå til norske menigheters/bispedømmers vennskapssamarbeid.

### Saksfremstilling

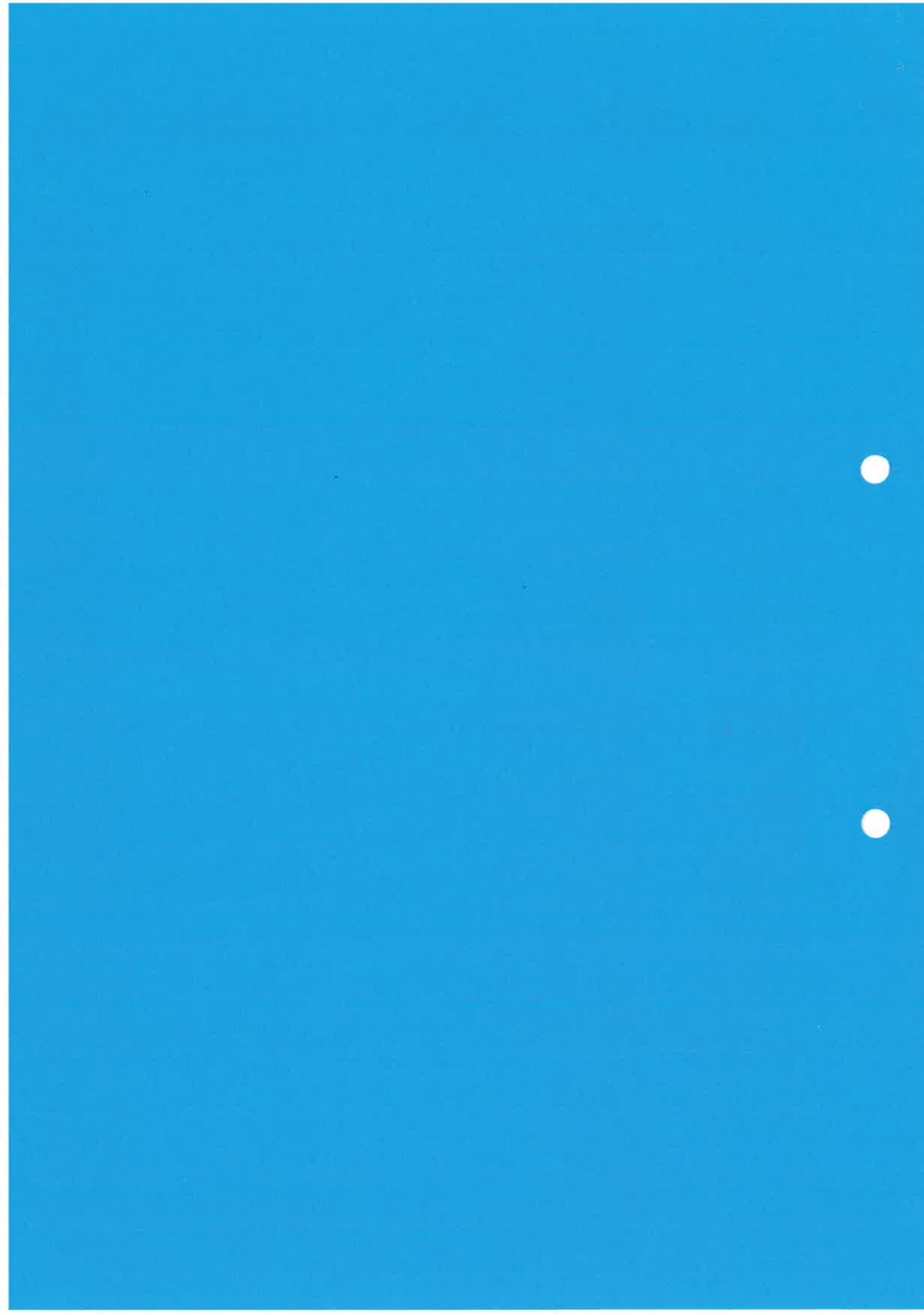
Vedlagt følger rapportering for midlene tildelt menigheter og bispedømmers vennskapssamarbeid, kategori C (10% av de 10%) og bilateral støtte via norske organisasjoner eller direkte til søsterkirker, kategori B (40% av 10%). Det fremgår av oversikten at det mangler regnskap og rapporter fra noen av prosjektene. Dette blir fulgt opp av sekretariatet.

Rapportering for midlene som tildeles via KV og LVF foreligger først senere på høsten og vil bli forelagt rådene i det første møte 2002. Hvert prosjekt/program som det er bevilget midler til, både i regi av enkeltkirker og i regi av organisasjonene, avlegger regnskap. Disse regnskaper blir del av hovedregnskapet fra den enkelte avdeling i LVF og KV. Det er disse hovedregnskapene som vil danne grunnlag for rapporten til rådene.

### Forslag til vedtak:

*Mellomkirkelig råd godkjenner rapporten om OVF-midler til søsterkirkene og oversender rapporten til Kirkerådet.*

*Kirkerådet godkjenner rapporten om OVF-midler.*



# AD MKR-SAK 40/01: RAPPORTERING – OVFMIDLER TIL SØSTERKIRKER

## Kategori B: Bilateralt via norske organisasjoner eller direkte til søsterkirker

| Prosjektsøker:  | Beskrivelse av prosjektet:  | Bevilget beløp: |
|---|---|-----------------|
| Colibri Capital (tidl. "Norske oikos") (Stiftelsen Korsvei v/prosjektgruppen) (nr.1)                | <p>1. Skape en kanal for formidling av kapital fra Norge til mikroforetak blant fattige i Den tredje verden.</p> <p>2. Bruke selskapet som plattform for frigjørende pedagogikk om penger og pengeforvaltning i kristen-Norge og ellers i vårt samfunn.</p> <p>- OVFMidlene har bidratt til oppstart og drift av selskapet. Selskapet ble etablert 14.06.00.</p> <p><b>Rapport og regnskap mottatt.</b></p> | 200 000         |
| Samarbeidsrådet for menighet og misjon/PF i samarbeid med Normisjon, NMS og Israelsmisjonen (nr. 2) | <p>Pastoralt studiesamarbeid nord-sør 1999-2001: Møter mellom norske og utenlandske prester – både i Norge og i utlandet med det mål å kompetanseutvikle og inspirere prester og menigheter innen teologi, praktisk menighetsarbeid, spiritualitet og misjon gjennom studier i en internasjonal kontekst.</p> <p>- 10 prester har deltatt.</p> <p><b>Rapport og regnskap mottatt.</b></p>                   | 182 000         |
| Luthersk menighet, Hvite-Russland (Kirkens Nødhjelp) (nr.11)  | <p>Trykking av 1000 bøker for søndagsskolen, oversatt fra polsk til russisk. Vi har mottatt brev med bekreftelse om at penger er mottatt og at bøkene er i trykk, men rapport og regnskap er foreløpig ikke mottatt. Purring sendt 23.05. og 13.07.</p>   | 15 000          |
| Norden-FOCCISA ungdom (Norges kristne råd) (nr.15)  | <p>Norden-FOCCISA-samarbeidet – utvekslingsprogram for unge ledere fra Norden og det Sørlige Afrika. 24 ungdommer deltatt i seminar med tema "How to combat violence" og foretatt gjensidige besøk.</p> <p><b>Rapport og regnskap ikke mottatt. Purring sendt 19.07.</b></p>  | 65 000          |

| Prosjektsøker:  | Beskrivelse av prosjektet:  | Bevilget beløp:               |
|---|---|-------------------------------|
| Messianske jøder, Haifa (Den norske Israelmisjon) (nr.19)               | Dekning av reiseutgifter t/r Insræ/Norge for diakon Igor Sanin fra Beit Eliahu-menigheten i Haifa for besøk i Norge. Hensikten med turen var å skape større forståelse for og innsikt i den messianske bevegelse i Israel og å knytte sterke bånd mellom Beit Eliahu-menigheten og norske menigheter og misjonsvenner.<br><b>Rapport og regnskap mottatt.</b> | 10 000                        |
| Jentehospits India (Den norske Santalmisjon) (nr. 23)                   | Støtte til utvidelse av internatet for jenter ved Gaurang Boro Bible School i Assam, India.<br><b>Foreløpig rapport mottatt. Sluttrapport og -regnskap sendes når prosjektet er avsluttet.</b>  | 65 000                        |
| Internasjonalt lederkurs/TT (Norges KFUK/M) (nr. 24)                    | Internasjonalt deltakelse på Norges KFUK/KFUMs arrangement TT: 2000 samt internasjonalt lederkurs.<br><b>Rapport og regnskap mottatt.</b>   | 36 500                        |
| Trauma-senter, Sør-Afrika (Kirkens Nødhjelp) (nr.25)                    | Støtte til arbeidet ved "The Traume Center for Survivors of Violence and Tortur", Sør-Afrika<br><b>Rapport og regnskap ikke mottatt. Sendes med en gang KN mottar dette fra Trauma-senteret..</b>   | 50 000                        |
| SAT-7, TV-programmer i Midtøsten. (NMS/SAT-7) (nr. 31)                  | Støtte til barneprogrammet "Ears of Wheat" som produseres av SAT-7 som sender arabiske radiosendinger som når Nord-Afrika, Midtøsten, Tyrkia, Iran og hele Europa.<br>Midlene nylig mottatt av SAT-7 pga. problemer med pengeoverføringen.<br><b>Rapport og regnskap ikke mottatt.</b>  | USD 5.000<br>(ca. NOK 50.000) |
| Aserbajdsjan kammerorkester (Santalmisjonen/Kongsberg menighet) (nr.32) | Dekning av reiseutgifter til organisten i Kongsberg menighet for en sonderingstur til Aserbajdsjan i forbindelse med at de ønsker å invitere Kammerorkesteret i Ganja på en Norgesturne.<br>Kammerorkesteret kommer på besøk til Norge i november 2001.<br><b>Rapport og regnskap for tildeling 2000 og 2001 oversendes deretter.</b>                         | 45.000                        |

## Kategori C: Lokalmenigheter og bispedømmeråds vennskapssamarbeid

| Prosjekt:   | Beskrivelse av prosjektet:   | Bevilget beløp: |
|---|--|-----------------|
| Barn og bibel Madagaskar (Talvik menighet) (nr. 5)            | <p>Betaling av lønn og materiell i forbindelse med bibelgrupper for barn på Madagaskar.</p> <p>Arbeidet er registrert som egen organisasjon og har 20 grupper med 439 medlemmer og 37 ledere.</p> <p><b>Rapport og regnskap mottatt.</b></p>   | 15.000          |
| Kenya/Zimbabwe (Lindesnes KFUM) (nr. 9)                       | <p>Vennskapsbesøk i forbindelse med TT 2000. Ungdommer fra Kenya har besøkt ungdommer i Lindesnes i forkant av TT. Under TT har alle disse deltatt som representanter fra Lindesnes KFUK/M.</p> <p><b>Rapport og regnskap mottatt.</b></p>   | 33 000          |
| Besøk fra menighet i Kroatia (Hillevåg menighet/NMS) (nr. 10) | <p>Menigheten søkte opprinnelig om støtte til samarbeidsprosjekt med Den lutherske kirke i Kroatia/NMS: "Summercamp in Croatia". Det ble ikke innvilget midler til dette da søknadsbeløpet oversteg de samlede OVF-midler som var til disposisjon. Leiren ble ikke avholdt. Menigheten søkte deretter om støtte til besøk fra sin vennskapsmenighet. Midlene ble innvilget, og menigheten mottok besøk høsten 2000.</p> <p><b>Rapport og regnskap mottatt.</b></p> | 10.000          |
| Eritrea (Bjergvin bispedømmeråd) (nr. 13)                     | <p>Støtte til studie- og informasjonshefte med erfaringer fra besøk i Eritrea, tiltak til innsamling til kirken i Eritrea, samt gjensiditt derfra til Norge.</p> <p><b>Rapport og regnskap mottatt.</b></p>  | 40 000          |
| Vestbredden (Åkra menighet) (nr.16)                           | <p>Besøk fra fem ungdommer i den palestinske vennskapsmenigheten i Beit Jala til Åkra menighet for å styrke brobyggerarbeidet og oppmuntre dem til videre fredsskapende arbeid.</p> <p><b>Rapport og regnskap mottatt.</b></p>   | 10 000          |
| Sør-Afrika (Mjøndalen menighet) (nr.17)                       | <p>Mjøndalen menighet dekker utgifter til presteutdanning av studenter fra fattige menigheter ved Institute for Study of the Bible (ISB) i Sør-Afrika mot at de vender tilbake til menighetene sine som prester. Mjøndalen menighet søkte OVF-midler til dekning av reiseutgifter i forbindelse med besøk av en representant fra ISB samt en student.</p> <p><b>Rapport mottatt. Regnskap kommer ca. 20.8.</b></p>   | 25 000          |

| Prosjektsøker:   | Beskrivelse av prosjektet:  | Bevilget beløp: |
|--|---|-----------------|
| Reisestipend til studenter fra Caspari Center, Jerusalem (Sunde menighet) (nr. 21)                   | Reisestipend til to studenter fra Caspari Center, Jerusalem, som Sunde menighet støtter gjennom samarbeidsavtale med Den norske Israelsmisjon, for besøk til menigheten i forbindelse med misjonsuka høsten 2000.<br><b>Rapport og regnskap mottatt.</b>                        | 11.000          |
| Speiderutveksling Russland (Vadsø menighet/Varanger prosti) (nr. 29)                                 | Utvekslingsprogram i forhold til speiderarbeid mellom speidere i Vadsø og Severodvinsk utenfor Arkangelsk, Russland. Menigheten søker om å sette av kr 5.000 til et besøk fra Russland våren 2002. Sekretariatet har godkjent dette.<br><b>Rapport og regnskap mottatt.</b>     | 20.000          |
| Besøk Thailand (Hamar bispedømmeråd) (nr. 30)  | Utvekslingsprogram i forbindelse med besøk av to thailandske evangelister til menigheter i Hamar bispedømme som har avtale med NMS om å støtte den lutherske kirken i Thailand. Mottok også støtte fra Jubileum 2000/utvekslingsprogram.<br><b>Rapport og regnskap mottatt.</b> | 5.000           |
| Vennskapssamarbeid/søsterkirke-utveksling med St. Petersburg (Sør-Hålogaland bispedømmeråd) (nr. 33) | Besøk fra Russland som ledd i vennskapssamarbeid/søsterkirke-utveksling med St. Petersburg.<br><b>Rapport og regnskap mottatt.</b>  | 10.000          |